



ELEVATORE MANUALE MOD. FP SDJ 1500



**MANUALE PER L'USO
E LA MANUTENZIONE**



FERPLAST SNC

MACCHINE PER IMBALLAGGIO

DICHIARAZIONE C€ DI CONFORMITA'

La sottoscritta

FERPLAST DI SCANAVINO E GIACOSA SNC

Corso Asti 49/A – 12050 Guarene (CN) Italia

Tel. +39 173 212325 Fax +39 173 212334

E-mail ferplast@fer-plast.com

Certifica che il prodotto di nuova costruzione immesso sul mercato

Descrizione del prodotto **ELEVATORE MANUALE**

Modello **FP SDJ 1500**

Numero di matricola **.....**

Anno di costruzione **2014**

è conforme alle direttive armonizzate CE, nonché agli standard di sicurezza ed agli standard relativi ai singoli prodotti

Direttive CE
2006/42 CE

Guarene, lì2014 .

Giacosa Renato
Legale Rappresentante

2 NORME DI GARANZIA

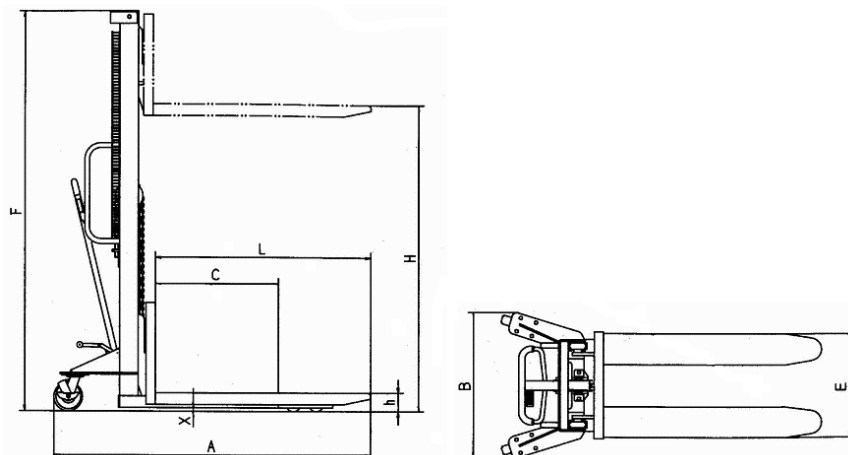
La ditta Ferplast di Scanavino e Giacosa S.n.c. concede all'acquirente la seguente garanzia in conformità a quanto previsto dalle proprie condizioni generali di vendita:

1. La ditta Ferplast S.n.c. garantisce il buon funzionamento dei propri prodotti contro ogni difetto di materia prima e di lavorazione per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di consegna come risulta da nostro documento di accompagnamento.
2. Durante il periodo di garanzia, l'acquirente avrà diritto alla sola sostituzione gratuita degli elementi che, ad insindacabile giudizio della ditta Ferplast S.n.c. saranno riconosciuti difettosi.
3. La presente garanzia esclude:
 - danni provocati da errato o cattivo utilizzo del prodotto da parte dell'utente;
 - danni a cose o persone causati da manomissioni eseguite da personale non autorizzato;
 - danni derivanti da agenti atmosferici, incendi, trasporti;
 - tutte quelle parti che, per loro natura o destinazione, sono soggette a normale logorio o deterioramento.
4. Sono inoltre escluse dalla presente garanzia le spese d'intervento per la sostituzione o riparazione degli elementi difettosi.
5. Le richieste di assistenza tecnica devono pervenire direttamente alla ditta Ferplast S.n.c. precisando sempre il tipo di macchina ed il numero di matricola.
6. La ditta Ferplast S.n.c. non risponde dei danni diretti o indiretti, in ogni modo subiti dall'acquirente o da terzi, in dipendenza dell'uso o del mancato utilizzo dei prodotti oggetto della presente garanzia.
7. La ditta Ferplast S.n.c. qualora le macchine venissero utilizzate fuori dalla Comunità CEE, non garantisce la conformità delle suddette alle disposizioni di legge vigenti nei paesi in cui esse saranno utilizzate ed in particolare a quelle relative alla prevenzione degli infortuni ed all'inquinamento.
L'adeguamento delle macchine alle suddette norme è posto a carico del committente il quale si assume ogni relativa responsabilità, mandandone indenne il fornitore ed impegnandosi a sollevarlo da ogni responsabilità o qualsivoglia pretesa dovesse insorgere da terzi per effetto dell'inosservanza delle norme stesse.

- Si raccomanda all'operatore di leggere attentamente il presente manuale prima di procedere all'utilizzo dell'elevatore e di attenersi scrupolosamente alle indicazioni in esso contenute.
- Oltre alle presenti istruzioni sono da considerare tutte le abituali norme di sicurezza e di antinfortunistica
- Le istruzioni d'uso e di manutenzione contenute nel presente manuale indicano il corretto utilizzo dell'elevatore come previsto nelle ipotesi di progetto e per le sue caratteristiche tecniche.
L'elevatore non deve quindi essere utilizzato per impieghi diversi da quelli per i quali è stato progettato e costruito
- Questo manuale di istruzioni è indirizzato a tutte le persone utilizzatrici dell'elevatore manuale, siano esse addette all'utilizzo che alla manutenzione ordinaria o straordinaria
- Questo volume, fornito a seguito dell'elevatore, è da considerarsi come parte integrante dello stesso e va conservato per futuri riferimenti fino allo smantellamento della macchina.
Nell'eventualità di uno smarrimento o di danneggiamento, l'utente può richiedere al costruttore/distributore un nuovo manuale, avendo cura di indicare il modello e l'anno di costruzione

Per il buon funzionamento dell'elevatore manuale ed al fine di evitare situazioni pericolose o danni alla macchina, l'utilizzatore dovrà tenere sempre in considerazione quanto sotto riportato :

- ⇒ Utilizzare l'elevatore in ambienti privi di umidità, su superfici solide e piane.
Temperatura di utilizzo $-5^{\circ} \sim +40^{\circ}\text{C}$
- ⇒ Ispezionare attentamente l'elevatore prima di ogni utilizzo
- ⇒ Non sollevare carichi di peso superiore alla portata nominale massima consentita o carichi non equilibrati
- ⇒ Non sollevare e trasportare persone e/o animali
- ⇒ Non sollevare carichi mentre le persone transitano in vicinanza dell'elevatore
- ⇒ Non sostare o passare sotto le forche alzate
- ⇒ Non caricare le forche solo su un lato o in un unico punto. Al fine di non ridurre la capacità di portata, il carico deve essere distribuito uniformemente su entrambe le forche
- ⇒ Non caricare pedane o merci mal confezionate o instabili
- ⇒ Collocare le forche in posizione bassa quando l'elevatore non viene utilizzato
- ⇒ Non azionare il manico senza motivo
- ⇒ Non utilizzare la salita rapida con un carico pesante
- ⇒ Non abbassare le forche rapidamente
- ⇒ Non lasciare il carrello caricato incustodito
- ⇒ Non sterzare il timone ad angolo retto per fermare il carrello
- ⇒ MAI trasportare la merce con le forche dell'elevatore in posizione alta! Dopo aver prelevato il carico, abbassare le forche ad un'altezza di sicurezza quindi spostare il carico



Elevatore manuale a sollevamento idraulico per il sollevamento e lo spostamento di carichi su brevi distanze.

DATI TECNICI		
Portata	Q	Kg 1500
Altezza max forche	H	mm. 1600
Altezza minima forche	h	mm. 90
Lunghezza forche	L	mm. 1100
Centro di carico	C	mm. 400
Larghezza forche	E	mm. 550
Lunghezza carrello	A	mm. 1650
Larghezza carrello	B	mm. 750
Altezza carrello	F	mm. 2080
Distanza minima da terra	X	mm. 20
Ruote anteriori		n. 1 per forca
Ruote sterzanti		n. 2 Ø 147 x mm. 40
Peso carrello		Kg 245

Prima di ogni utilizzo controllare il perfetto stato di conservazione della struttura, della catena, delle forche, dei freni di stazionamento e l'assenza di eventuali perdite di olio.

Effettuare una prova di sollevamento a vuoto prima di procedere all'utilizzo vero e proprio dell'elevatore.

Sul timone è presente la leva di comando che può essere regolata nelle tre posizioni seguenti :

POSIZIONE ALTA

Discesa.

Tirando verso l'alto la leva si ottiene la discesa delle forche e quindi del carico. La velocità di discesa viene regolata da un'apposita valvola in funzione dello sforzo di azionamento della leva stessa

POSIZIONE CENTRALE	Movimentazione e trasporto Il timone risulta completamente libero per consentire le manovre di spostamento dell'elevatore
POSIZIONE BASSA	Alzata Spostando il timone verso il basso entra in funzione la pompa di sollevamento

L'utilizzo dell'elevatore è molto semplice : l'operatore dovrà inserire le forche sotto il carico da prelevare, bloccare l'elevatore azionando l'apposito freno di stazionamento, portare la leva in posizione bassa ed azionare il timone per la salita. Una volta caricata la merce, abbassare le forche ad un'altezza di sicurezza, posizionare la leva di comando in posizione centrale per il trasporto e sbloccare il freno di stazionamento.

Per il rilascio della merce, occorre azionare nuovamente il freno di stazionamento, portare la leva di comando in posizione alta e rilasciare lentamente il carico.

6

MANUTENZIONE

Il controllo quotidiano dell'elevatore può prolungarne la vita.

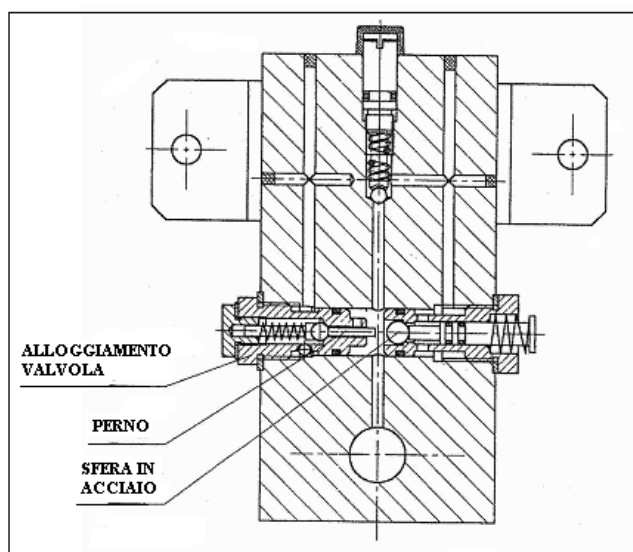
Controllare che le forche, le ruote e tutte le parti mobili siano pulite e lubrificate. Particolare attenzione occorre porre alle ruote; verificare quotidianamente che non siano bloccate da fili o altro materiale e che ruotino senza alcun problema.

Controllare il livello dell'olio idraulico ogni tre mesi.

Lubrificare con olio motore tutte le parti mobili ogni 3 mesi.

Nel caso di valvola bloccata a causa di mancanza di olio o per un lungo tempo di inutilizzo dell'elevatore, procedere come segue :

1. Svitare la vite di alloggiamento della valvola ed estrarre la sfera in acciaio in modo da fare defluire l'olio idraulico contenuto all'interno
2. Pulire il foro
3. Riposizionare la sfera in acciaio nella sua sede originale e riavvitare la vite di alloggiamento della valvola facendo attenzione a non piegare il perno



7
PROBLEMI E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Sollevamento insufficiente	Olio idraulico nella pompa insufficiente o inadeguato	Rabboccare o sostituire con olio appropriato
Nonostante la leva di comando sia azionata le forche non salgono	1. Olio troppo viscoso o mancanza di olio 2. Impurità nell'olio o valvola aperta 3. La valvola di scarico non è regolata correttamente	1. Sostituire l'olio con uno di viscosità adeguata o rabboccare 2. Rimuovere le impurità nel circuito e sostituire l'olio. Chiudere la valvola 3. Regolare tramite apposito dado
Le forche non scendono	1. La leva di discesa non è regolata correttamente 2. Pistone deformato o rotto 3. La catena per la discesa è bloccata	1. Regolare 2. Verificare e nel caso sostituire 3. Verificare e lubrificare
Perdita di olio idraulico	1. Guarnizione rotta 2. Componente del gruppo idraulico consumato 3. Anello di tenuta allentato	1. Sostituire 2. Sostituire la parte danneggiata 3. Verificare e serrare

8
DEMOLIZIONE DELLA MACCHINA

La macchina, alla fine della propria vita utile, deve essere conferita negli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al costruttore/distributore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Lo smaltimento abusivo della macchina da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.

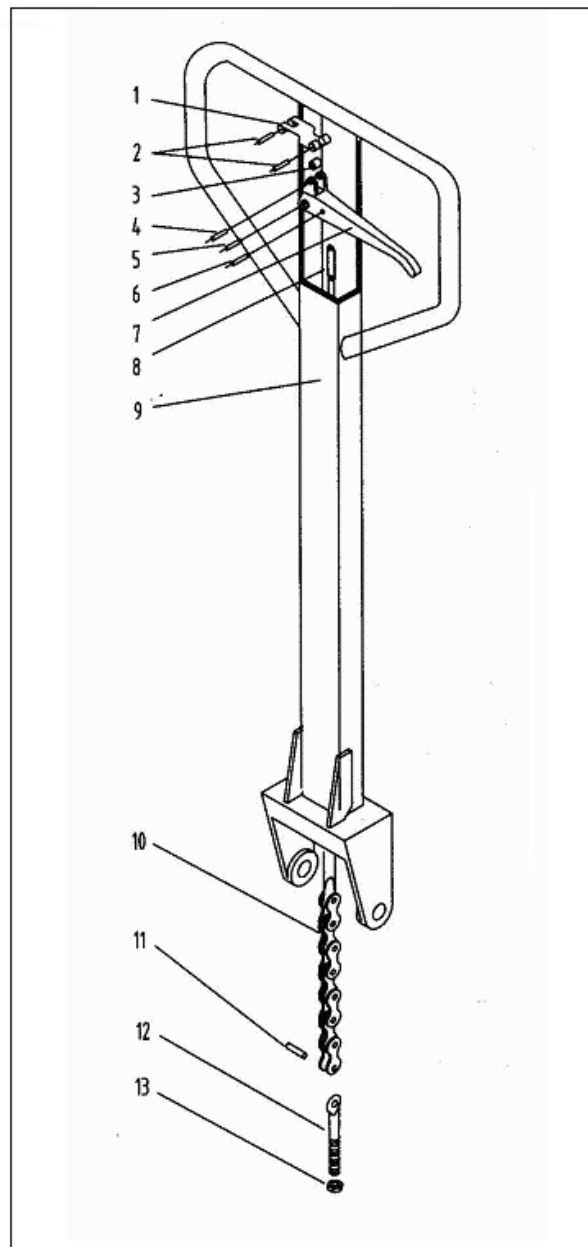
! ATTENZIONE ! Le operazioni di smontaggio e demolizione devono essere affidate a personale specializzato a tali attività e dotato delle competenze meccaniche necessarie a lavorare in condizioni di sicurezza.

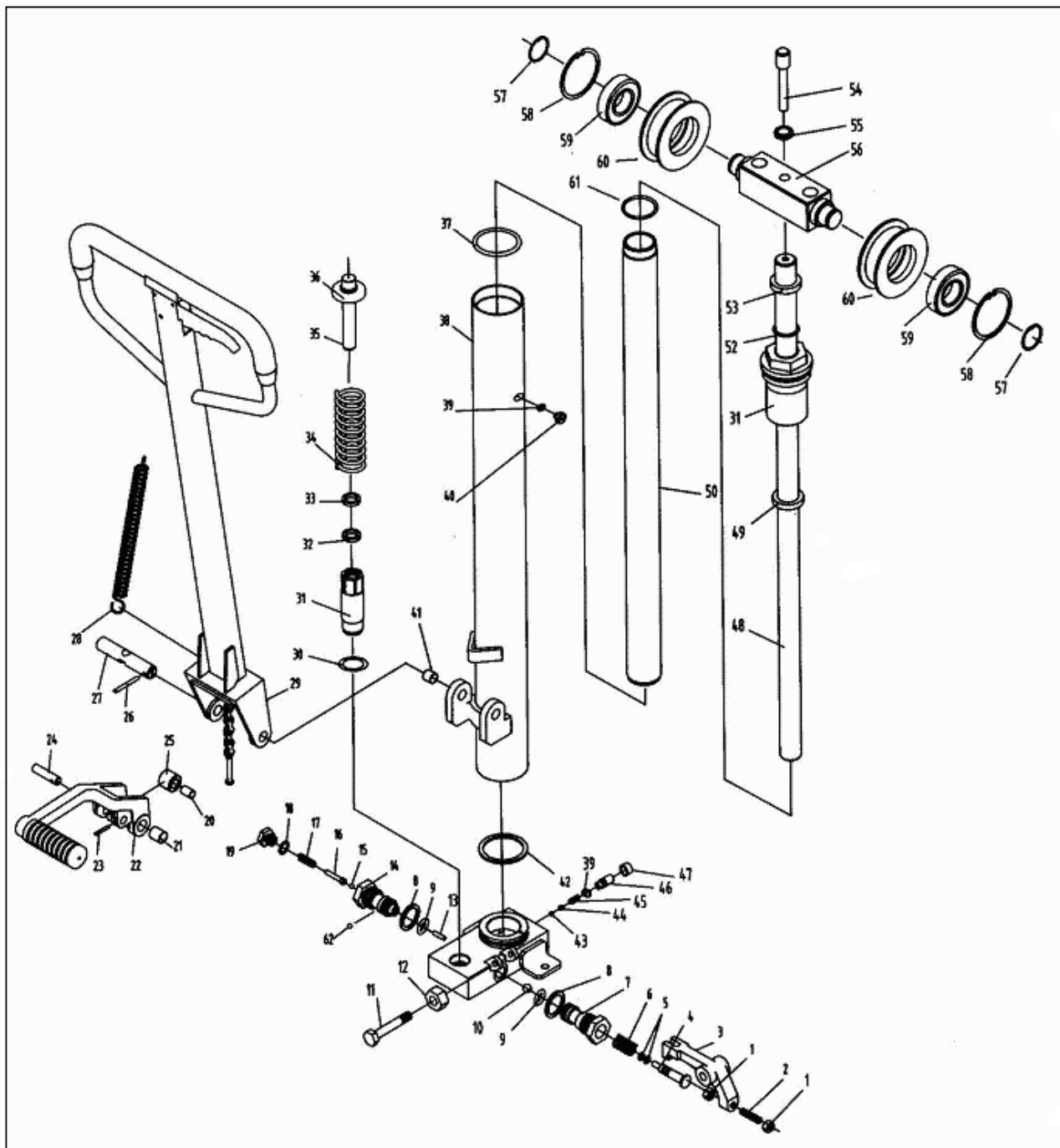
Per la demolizione procedere nel seguente modo :

- estrarre l'olio dal gruppo idraulico
- smontare tutti i componenti

Ciascun rifiuto deve essere trattato, smaltito o riciclato in base alla classificazione ed alle procedure previste dalla legislazione vigente nel paese di utilizzo del carrello elevatore.

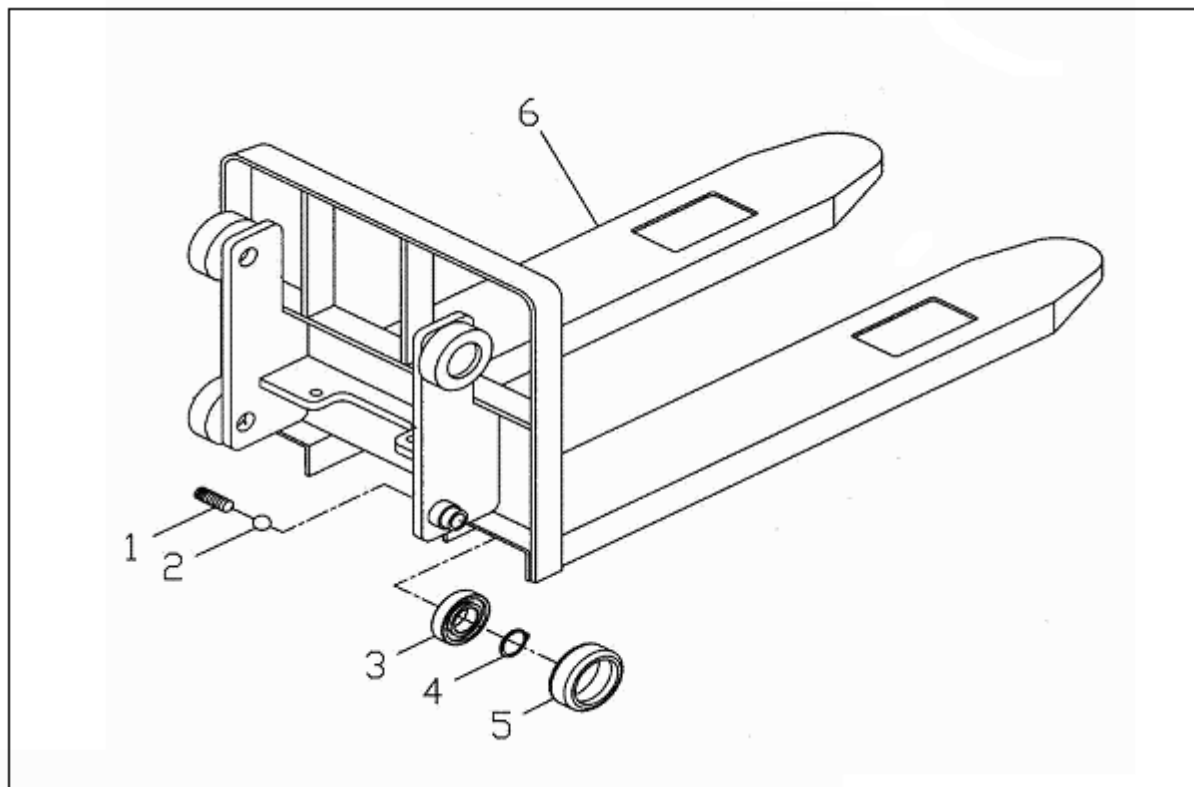
N.	DESCRIPTION	Q.TY
1	Locating tab	1
2	Elastic pin Ø 4 x 32	2
3	Roller	1
4	Elastic pin Ø 4 x 20	1
5	Elastic pin Ø 6 x 32	1
6	Elastic pin Ø 4 x 20	1
7	Knob	1
8	Tension bar	1
9	Handle	1
10	Chain	1
11	Pin	1
12	Eyelet bolt	1
13	Lock nut	1



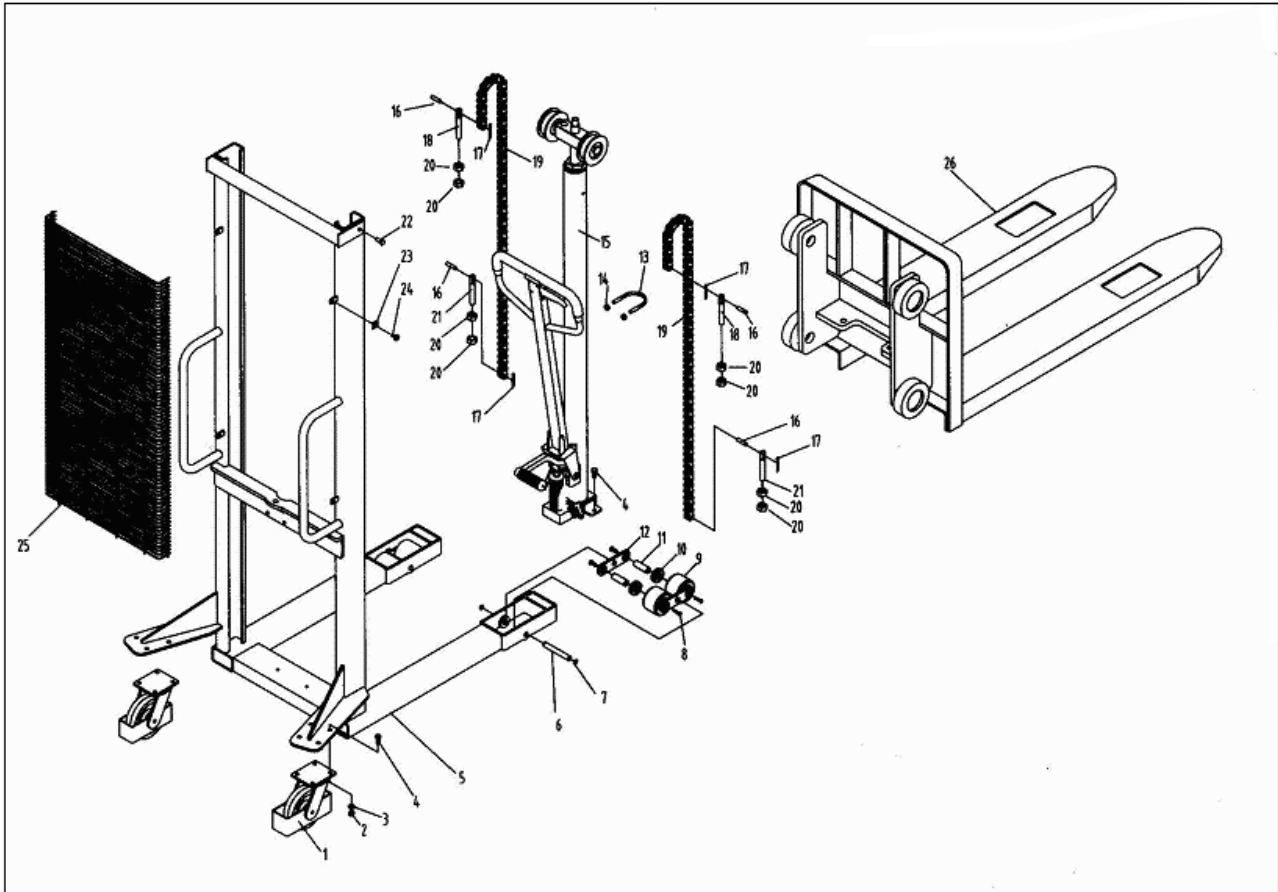


N.	DESCRIPTION	Q.TY
1	Hex nut M6	2
2	Screw M6 x 25	1
3	Lever plate	1
4	Fire pin	1
5	O ring Ø 4.87 x 1.8	2
6	Fire pin spring	1
7	Fire pin valve seat	1
8	Combined washer Ø 20	2
9	O ring Ø 12.5 x 2.65	2
10	Steel ball Ø 8	1
11	Hex nut M6	2
12	Screw M6 x 25	1
13	Lever plate	1
14	Fire pin	1
15	O ring Ø 4.87 x 1.8	2
16	Fire pin spring	1
17	Fire pin valve seat	1
18	Combined washer Ø 20	2
19	O ring Ø 12.5 x 2.65	2
20	Steel ball Ø 8	1
21	Hex nut M6	2
22	Screw M6 x 25	1
23	Lever plate	1
24	Axle with a hole	1
25	Pinch roller	1
26	Elastic pin Ø5 x 35	1
27	Compressed frame bearing pin	1
28	Tension spring	1
29	Hand lever	1
30	O ring Ø 22.4 x 2.65	1
31	Pump cylinder Ø14	1
32	Seal ring Ø 14	1

N.	DESCRIPTION	Q.TY
33	Dust proof ring Ø 14	1
34	Large spring	1
35	Pump core Ø 14	1
36	Large spring seat	1
37	O ring Ø 65 x 3.55	1
38	Cylinder	1
39	O ring Ø 7.5 x 2.65	2
40	Oil plug	1
41	Combined bushing 2012	2
42	Rectangular seal ring	1
43	Steel ball Ø 6.5	1
44	Safety valve seat	1
45	Safety valve spring	1
46	Safety valve adjusting screw	1
47	Safety valve boot	1
48	Piston rod	1
49	Seal ring Ø 31.5	1
50	Oil cylinder	1
51	Top cap	1
52	O ring Ø 31.5 x 3.55	1
53	Dust-proof ring Ø 31.5	1
54	Hexagon bolt M12 x 60	1
55	Spring washer Ø 12	1
56	Chain wheel shaft	1
57	Axial elastic backing ring Ø 30	2
58	Elastic backing ring for holes Ø62	2
59	Bearing 60206	2
60	Chain wheel	2
61	O ring Ø 47.5 x 3.55	1
62	Steel ball Ø 4	1



N.	DESCRIPTION	Q.TY
1	Locking screw M16 x 50	4
2	Steel ball Ø 19	4
3	Bearing 60207	4
4	Axial elastic backing ring Ø 35	4
5	Large pulley	4
6	Fork frame	1



N.	DESCRIPTION	Q.TY
1	Universal wheel	2
2	Hex nut M10	8
3	Washer Ø 10	12
4	Hex bolt M10 x 25	10
5	Hex bolt	1
6	Front wheel shaft	2
7	Axial elastic backing ring Ø16	4
8	Hexagon bolt M12 x 25	8
9	Front wheel	4
10	Bearing 60204	8
11	Bushing	4
12	Lever plate	4
13	Oil cylinder jacket	1

N.	DESCRIPTION	Q.TY
14	Lock nut M10	2
15	Hydraulic pump	1
16	Chain pin	4
17	Split pin Ø 2	4
18	Long screw rod	2
19	Chain	2
20	Hex nut M16	8
21	Short screw rod	2
22	Hex bolt M10 x 30	2
23	Fixed handle	6
24	Hexagon bolt M6 x 16	6
25	Screen cover	1
26	Fork frame assembly	1